

## PROTOKOL O PRŮBĚHU SOUTĚŽE

### 1. Ustavující zasedání navržené soutěžní poroty

- 1.1. Ustavující zasedání poroty se konalo v souladu s ustanovením § 10 odst. 1 Soutěžního řádu ČKA dne 14. 2. 2014 v Praze
- 1.2. Přítomní řádní členové a náhradníci soutěžní poroty navrhli úpravy Soutěžních podmínek a doporučili vyhlášovateli jejich předložení České komoře architektů ke konečnému schválení.
- 1.3. Přítomní řádní členové a náhradníci soutěžní poroty se v souladu s ustanovením § 10 odst. 1 Soutěžního řádu ČKA písemně zavázali k účasti na činnosti soutěžní poroty.
- 1.4. Nepřítomní a omluvení řádní členové a náhradníci soutěžní poroty odsouhlasili znění Soutěžních podmínek písemně a rovněž doporučili jejich předložení České komoře architektů ke konečnému schválení.
- 1.5. Nepřítomní a omluvení řádní členové a náhradníci soutěžní poroty se v souladu s ustanovením § 10 odst. 1 Soutěžního řádu ČKA rovněž písemně zavázali k účasti na činnosti soutěžní poroty.
- 1.6. Příloha: Zápis z ustavující schůze poroty ze dne 14. 2. 2014 jako příloha č. 1a)
- 1.7. Příloha: Písemné závazky členů soutěžní poroty jako příloha č. 1b)  
(k dispozici k nahlédnutí u vyhlášovatele soutěže)

### 2. Zodpovídání dotazů

- 2.1. Všichni účastníci soutěže měli možnost podat doplňující dotazy k soutěži formou popsanou v Soutěžních podmínkách.
- 2.2. Do lhůty k podání dotazů, 31. 3. 2014, bylo e-mailem sekretáři soutěže doručeno 5 dotazů k upřesnění soutěžních podmínek.
- 2.3. Odpovědi na položené dotazy byly zpracovány zadavatelem soutěže a sekretářem soutěže a odsouhlaseny porotou, poté byly vyvěšeny na internetových stránkách zadavatele soutěže [www.idzka.cz](http://www.idzka.cz) a dotazujícím byly odpovědi zaslány e-mailem.
- 2.4. Příloha: Dotazy a odpovědi ze dne 4. 4. 2014 jako příloha č. 2.

### 3. Účastníci soutěže

- 3.1. Do soutěže odevzdalo v souladu s ustanovením bodu 4 Soutěžních podmínek soutěžní návrh 25 soutěžních týmů (v jednom případě byly zaslány dva soutěžní návrhy od téhož autora); návrhy byly označeny dle Protokolu o přezkoumání soutěžních návrhů pořadovými čísly 1 – 26.
- 3.2. Příloha: Protokol o přezkoumání soutěžních návrhů jako příloha č. 3.

#### **4. Hodnotící zasedání soutěžní poroty**

4.1. Hodnotící zasedání soutěžní poroty se konalo dne 31. 5. 2014 v Praze Holešovicích

4.2. Soutěžní porota a její pomocné orgány se sešly ve složení odpovídajícím soutěžním podmínkám. Svoji činnost zahájila soutěžní porota v 11 hod ve složení:

Řádní členové závislí: Otto Chmelík, Valdemar Grešík

Řádní členové nezávislí: Kurt Gebauer, Petr Wohlmuth, Petr Janda, Radek Fridrich

Náhradníci závislí: Artur Magrot

Náhradníci nezávislí: Dmitrij Pavlovič Pljonkin

Sekretář poroty: Jana Fischerová

Přezkušovatel: Martin Chlanda

4.3. Konstatuje se, že porota je usnášeníschopná a bude jednat a hlasovat v tomto složení:

Řádní členové závislí: Otto Chmelík, Valdemar Grešík, Artur Magrot

Řádní členové nezávislí: Kurt Gebauer, Petr Wohlmuth, Petr Janda, Radek Fridrich

4.4. Předsedou soutěžní poroty byl zvolen Otto Chmelík.

4.5. Porota byla v úvodu seznámena s Protokolem o přezkoumání soutěžních návrhů. Přezkušovatel soutěžních návrhů v protokolu konstatoval následující:

Soutěžní návrhy č. 1-25 splňují všechny požadavky stanovené v Soutěžních podmínkách a všechny tyto návrhy budou v soutěži hodnoceny.

Soutěžní návrh č. 26 nesplňuje podmínky stanovené v Soutěžních podmínkách z hlediska stanovené lhůty k odevzdání, formy, obsahu a anonymity. Tento soutěžní návrh nebyl přijat k hodnocení v soutěži ani mimo soutěž. Návrh však bude vystaven na plánované výstavě k soutěži. (Autor v podstatě zapomněl návrh včas poslat v požadované formě, proto jej poté poslal pouze elektronicky emailem a ani nepředpokládal, že by byl v soutěži hodnocen.)

4.6. Porota jednomyslně odsouhlasila přijetí soutěžních návrhů (č. 1-25) k dalšímu hodnocení.

4.7. Členové soutěžní poroty se poté věnovali samostudiu předložených návrhů po dobu zhruba 90 min.

4.8. Po ukončení samostudia proběhla rozprava, kdy se postupně porota zabývala každým z návrhů a provedla jejich hodnocení (viz příloha 4 Písemné hodnocení soutěžních návrhů). Porota dále jednomyslně odsouhlasila postup soutěžních návrhů č. 2, č. 21 a č. 24 do dalšího hodnocení.

4.9. Proběhla další rozprava nad třemi vybranými návrhy a poté se porota jednomyslně usnesla na následujícím pořadí:

1. místo - soutěžní návrh č. 2, odměna 30 000 Kč

2. místo, dělené - soutěžní návrhy č. 21 a č. 24, odměna 10 000 Kč pro každý z návrhů

Vyhlašovatel soutěže souhlasil s navýšením finanční odměny vzhledem k udělení dvou 2. míst.

4.10. Po ukončení hodnocení soutěžních návrhů a stanovení pořadí zahájil z pověření poroty přezkušovatel otevírání obálek se jmény jednotlivých autorů, a to s tímto výsledkem:

**návrh č. 1**

autor: MgA. Pavel Filgas (Atelier PAVEL FILGAS)  
spolupráce: Bc. Veronika Petrová

**návrh č. 2**

autor: MgA. Martin Kocourek

**návrh č. 3**

autor: Ing. arch. Martin Horák

**návrh č. 4**

autoři: akad. soch. Nina Jindřichová a Ing. akad. arch. Helena Weiss

**návrh č. 5**

autor: Václav Fiala

**návrh č. 6**

autor: Petr Jakšík

**návrhy č. 7 a č. 25**

autor: Petr Veselý

**návrh č. 8**

autor: MgA. Barbora Krninská

**návrh č. 9**

autor: Dominik Císař

**návrh č. 10**

autor: Jakub Lipavský

**návrh č. 11**

autor: Ing. Arch. Martin Řežábek (Archilab s.r.o.)  
spolupráce - vizualizace: Jan Drška

**návrh č. 12**

autoři: Bc. Marek Ječmen a Roman Ženatý

**návrh č. 13**

autor: Ing. arch. Helena Kalná (MOYA architekti)

**návrh č. 14**

autor: Ing. arch. Jiří Georg Gebert  
spolupráce: Ing. arch. Vlastimil Dlouhý

**návrh č. 15**

autoři: Ing. arch. Gabriela Drahozalová Andresová a Ing. arch. Michala Malánová

**návrh č. 16**

autor: Václav Polján

**návrh č. 17**

autor: MgA. Lukáš Černý

**návrh č. 18**

autoři: Bc. Tomáš Feistner a Ing. arch. Vít Podráský

**návrh č. 19**

autoři : Mgr. art. Helena Lukášová (Art.D.), Mgr. art. Miroslava Podmanická (Art. D),  
Ing. Michal Palaščík a Stanislav Vršavský

**návrh č. 20**

autoři: MgA. Matěj Jakoubek (MAJATORY) a MgA. Tomáš Rýdl (MAJATORY)

**návrh č. 21**

autor: Ing. arch. Jan Holub

**návrh č. 22**

autor: MgA. Lenka Janušková

**návrh č. 23**

autor: Tomáš Čech

**návrh č. 24**

autor: MgA. Vít Šimek

**návrh č. 26**

autor: Ing. arch. Jiří Trojan (JINÍ architekti)

- 4.11. Příloha Písemné hodnocení soutěžních návrhů jako příloha č. 4a)
- 4.12. Příloha Prezenční listina z hodnotícího zasedání soutěžní poroty ze dne 31. 5. 2014 jako příloha č. 4b) (k dispozici k nahlédnutí u vyhlášovatele soutěže)

**5. Doporučení poroty vyhlášovatelé soutěže**

- 5.1. Porota doporučuje vyhlášovatelé, aby zahájil jednání o realizaci pomníku s autorem vítězného návrhu č. 2, MgA. Martinem Kocourkem.
- 5.2. Porota doporučuje vyhlášovatelé zvážit možnost rozvinutí potenciál kříže/lavičky jako mobiliáře (definovaný autorem) formou zmnožení a vazbou k oběma památným místům (vykopání i pohřbení). To zároveň umožní plnohodnotnější využití v prvku kříže integrovaného umělého osvětlení, které by v prostoru hřbitova bylo čitelné jen velmi zřídka (z důvodu uzavírání areálu ve večerních hodinách), zatímco v parku na Mariánské louce dodá kříži symbolickou sílu znakového odkazu vyjadřujícího památné místo za současného dosažení netradičního scénického efektu osvětlení prostoru při využití objektu jako sedacího prvku.

V Praze dne 30. 6. 2014

zapsala Jana Fischerová  
ověřil Martin Chlanda

Výtvarná / architektonická soutěž o návrh:  
POMNÍK / NÁHROBEK DĚČÍNSKÝCH MĚŠŤANŮ MĚSTA NA MARIÁNSKÉ LOUCE

Příloha č. 1a) Protokolu o průběhu soutěže

## **ZÁPIS Z USTAVUJÍCÍ SCHŮZE POROTY**

ze dne 14. 2. 2014

Ustavující schůze soutěžní poroty se konala v kavárně Divus v Praze Holešovicích odpoledne dne 14. 2. 2014.

Přítomni byli:

Otto Chmelík, závislý porotce, vyhlašovatel soutěže

Radek Wohlmuth, nezávislý porotce

Petr Janda, nezávislý porotce

Artur Magrot, závislý porotce – náhradník

Martin Chlanda, přezkušovatel soutěžních návrhů

Jana Fischerová, sekretář soutěže

1. Ze strany nezávislých porotců byly navrženy tyto úpravy Soutěžních podmínek a Soutěžního zadání:
  - a) Prodloužení termínu pro odevzdání soutěže z dubna na květen
  - b) Úprava názvu soutěže – vložení slova „náhrobek“.
  - c) Zdůraznění bezprecedentního záměru pohřbení lidských ostatků, s nimiž je dnes běžně nakládáno spíše jako s archeologickým materiálem
  - d) Znění povinného nápisu na pomníku bylo doporučeno napsat v soutěžním zadání tak, aby nemohlo být chápáno jako grafický návod.
  - e) Bylo doporučeno zdůraznit vztah k původnímu místu pohřbení na Mariánské louce.
  - f) Bylo doporučeno nepožadovat povinný nápis, případně umožnit soutěžícím nápis zkrátit / změnit dle jejich vlastního uvážení.

Navržené body a) – e) byly jednomyslně přijaty. Bod f) byl vyhlašovatelem zamítnut.

2. Přítomní členové poroty doporučili vyhlašovateli takto upravené Soutěžní podmínky předložit ke schválení ČKA.
3. Byla vybrána fotografie pro povinný perspektivní zákres.

Zapsala: Jana Fischerová

Ověřil: Martin Chlanda

Příloha: prezenční listina (k nahlédnutí u vyhlašovatele soutěže)

Výtvarná / architektonická soutěž o návrh:

POMNÍK / NÁHROBEK DĚČÍNSKÝCH MĚŠŤANŮ MĚSTA NA MARIÁNSKÉ LOUCE

Příloha č. 2 Protokolu o průběhu soutěže

## DOTAZY A ODPOVĚDI

ze dne 4. 4. 2014

DOTAZ 1:

Jaký je termín realizace díla?

**ODPOVĚĎ 1:**

Termín realizace díla není stanoven. Děčínsko-podmokelská vlastivědná společnost nemá ale žádný důvod realizaci odkládat a totéž lze předpokládat i u účastníků soutěže. Termín nebude předmětem posuzování návrhu.

DOTAZ 2:

Zúčastnil jsem se první soutěže na tento pomník, která byla vypsána vloni touto dobou. Mohu se zúčastnit se stejným návrhem i v této druhé soutěži? Mám obavu, aby nebylo opětovné podání výtvarného návrhu posouzeno jako porušení anonymity?

**ODPOVĚĎ 2:**

Odpověď ČKA: „Odevzdání takového návrhu nelze zakázat, nicméně záleží na uvážení autora, zda takový návrh odevzdá a bude riskovat případné vyloučení návrhu porotou, nebo odstoupení některých porotců z posuzování takového návrhu, pro porušení anonymity. Předem rozhodnutí poroty nelze předjímat.“

DOTAZ 3:

Mohu případně podat, samostatně, dva návrhy?

**ODPOVĚĎ 3:**

Ano, je to možné. Počet návrhů od jednoho autora není omezen.

DOTAZ 4:

Je možné v návrhu uvažovat s osvětlením, případně i s vodním prvkem. Nebo s tímto s ohledem na vedení inženýrských sítí a realizační náklady max. 150.000,- Kč nepočítat.

**ODPOVĚĎ 4:**

Technické řešení není nijak omezeno, pokud bude respektovat daný rozpočet. Parcela s hromadným hrobem se nachází v sousedství obřadní síně, připojení k sítím je tedy teoreticky možné. Co se týče osvětlení, je nutné upozornit, že hřbitov je po setmění pro návštěvníky uzavřen.

DOTAZ 5:

Dokumenty a další materiály z vykopávek na Mariánské louce je možné shlédnout v archivu děčínského muzea? Tedy kromě expozice v muzeu a knihy od Tomáše Velímského, Město na louce. Pokud by to bylo možné, rád bych se v muzeu zastavil jako badatel.

**ODPOVĚĎ 5:**

V nedávno obnovené expozici Oblastního muzea Děčín jsou vystavené nejzajímavější archeologické nálezy z Mariánské louky. V depozitářích muzea je uloženo samozřejmě daleko více materiálu z této lokality. Především se jedná o velké množství nálezů zlomků keramiky. Zadavatel soutěže může případně zprostředkovat kontakt na muzeum, dotaz je možné směřovat také přímo na muzejní pracovníky.

Výtvarná / architektonická soutěž o návrh:

POMNÍK / NÁHROBEK DĚČÍNSKÝCH MĚŠŤANŮ MĚSTA NA MARIÁNSKÉ LOUCE

Příloha č. 3 Protokolu o průběhu soutěže

## **PROTOKOL O PŘEZKOUMÁNÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ**

ze dne 30. 5. 2014

Přezkušovatel konstatuje, že do lhůty k odevzdání soutěžních návrhů bylo sekretáři soutěže doručeno celkem 25 soutěžních návrhů od 24 autorských týmů (v jednom případě byly odevzdány dva návrhy od téhož autora). Obsah i označení těchto 25 soutěžních návrhů odpovídá požadavkům daným v Soutěžních podmínkách. Žádný z těchto návrhů neporušil podmínku anonymity.

Přezkušovatel tyto soutěžní návrhy rozbilil a označil čísly 1-25.

Dále přezkušovatel konstatuje, že po lhůtě k odevzdání soutěžních návrhů byl zaslán emailem vyhlašovatelí soutěže soutěžní návrh, který byl označen číslem 26. Návrh byl doručen pouze v elektronické podobě a obsahově neodpovídal požadavkům daným v Soutěžních podmínkách. Anonymita v tomto případě nebyla dodržena. Tento návrh nemůže být hodnocen v soutěži.

V Praze dne 30. 5. 2014

Martin Chlanda,  
přezkušovatel soutěžních návrhů

Výtvarná / architektonická soutěž o návrh:

POMNÍK / NÁHROBEK DĚČÍNSKÝCH MĚŠŤANŮ MĚSTA NA MARIÁNSKÉ LOUCE

Příloha č. 4a) Protokolu o průběhu soutěže

## PÍSEMNÉ HODNOCENÍ SOUTĚŽNÍCH NÁVRHŮ

### návrh č. 1:

- **idea autora**  
element vody (Labe) jako přetrvávající symbol města
- **forma**  
žulový monoblok s přístupovou cestou zaříznutou do terénu, do níž se zachytává dešťová voda
- **hodnocení poroty**  
Návrh kompiluje několik zaužívaných přístupů známých z osazení pamětních desek ve veřejných prostorech, přičemž se v očích poroty nedokáže rozhodnout co se má stát při čtení návrhu hlavním pocitem. Výsledkem je dojem rutinního „náhrobku“ instantně použitelného pro jakékoli téma, což nenaplnuje ambice soutěže.

### návrh č. 2:

- **idea autora**  
lavičky jako symbol zastavení/spočinutí, forma kříže jako fyzická manifestace přijetí Krista
- **forma**  
lavičky v půdorysném tvaru kříže (3x5 m) ze svařované traverzy do tvaru U, nápis vyleptán/vyryt do boků traverzy
- **hodnocení poroty**  
Přes své konzervativní a umírněné řešení přináší návrh neotřelý pohled na zadání rozvinutím potenciálu objektu památníku do polohy mobiliáře. V jednoduchosti postavené na upřednostnění utilitární funkce zdánlivě upozadující funkci memoriální autor přesvědčivě využívá lapidární tvar kříže jako znaku. Přesvědčivě integruje jak samotné dílo do prostoru umístění tak i nápis do díla samotného. Nepatetickým řešením tak spojuje skryté možnosti zadání do prvku, který je nečekaným průnikem umění a každodenní užítelnosti. Vzhledem k tomuto raritnímu aspektu porota doporučuje rozvinout potenciál kříže – lavičky jako mobiliáře (definovaný autorem) formou zmnožení a vazbou k oběma památným místům (vykopání i pohřbení). To zároveň umožní plnohodnotnější využití v prvku kříže integrovaného umělého osvětlení, které by v prostoru hřbitova bylo čitelné jen velmi zřídka (z důvodu uzavírání areálu ve večerních hodinách), zatímco v parku na Mariánské louce dodá kříži symbolickou sílu znakového odkazu vyjadřujícího památné místo za současného dosažení netradičního scénického efektu osvětlení prostoru při využití objektu jako sedacího prvku.



### návrh č. 3

- **idea autora**  
základní tvar vychází z obměny reliéfů z náhrobníků na Mariánské louce, symbolika kruhu, kříže, vertikály, čtverce, vody
- **forma**  
kruhový podstavec z broušeného lesklého betonu se zapuštěnou nádobou z ocelového plechu, s vertikálním křížem z ocelového plechu. Text z nerezů na podstavci. Doplněno o symboly města, 380 křížů na podstavci a značku ukazující směr k původnímu pohřebišti.
- **hodnocení poroty**  
Návrh přes svou pravděpodobnou relativní nákladnost nepřináší přesvědčivé řešení rezonující se zadáním, ale typologicky zaměnitelný objekt drobné městské architektury evokující spíše užitkovou funkci než vyznačení pamětního místa. Nereaguje na místo umístění pouze rutinním až banálním způsobem zpřístupňuje svou pozici, dotvářejíce tak pocit bezradnosti tvůrčího ztvárnění. Symbolický číselný odkaz mechanicky vytěžující symbol kříže patří v navrhovaném provedení k nejhůře obhájitelným v soutěži.

### návrh č. 4

- **idea autora**  
brána jako symbol města/místa, které je tím co spojovalo dávné měšťany navzájem a co spojuje současné obyvatele Děčína s jejich předky
- **forma**  
fragment brány (100x50x270 cm) s klínem symbolizujícím rozklad. Materiálem je ocelový plech tl. 6 mm natřený kovářskou černí. Nápis je vyřezán do plochy klínu. Pomník je umístěn na zpevněné ploše kruhového půdorysu ze starých dlažebních kostek přímo nad hrobem, který je v dlažbě vyznačen odlišnou pokládkou. Prostor je uzavřen živým plotem. Přístup k památníku umožněn po štěrkové pěšině.
- **hodnocení poroty**  
Návrh volí abstrahovanou formu brány známou z mnoha obdobných realizací. S odhlédnutím od faktu, že je zvolená forma pro dané místo nevhodná (jde spíše o řešení pro volně přístupná prostranství uvnitř města) a tematicky se zadání dotýká jen velmi volně, je navržená podoba výtvarně nepřesvědčivá, s evidentně netrefeným měřítkem v proporci k člověku. Popisová cedulka u přístupu k objektu jen podtrhuje rozpačitost návrhu.

### návrh č. 5

- **idea autora**  
není popsána
- **forma**  
inverzní kříž zobrazený mezerou (30 cm) v žulovém bloku (100x100x150 cm) rozřezaném na 4 díly. Nápis je umístěn na boku nejdelšího dílu. V mezeře je navržena květinová výsadba. Stávající živý plot vymezující prostor odstraněn a navržen nový, vyšší, pouze mezi pomníkem a hřbitovem.
- **hodnocení poroty**  
Poctivé sochařské řešení, jež ve své abstraktní podobě nalézá sílu i slabinu. To, co jedni mohou číst jako absenci zbytečné mnohomluvnosti, bohužel zároveň hraničí s banálním vyzněním coby instantního pietního místa bez souvislosti se zadáním. To vše v lehkých rozpacích nad volbou materiálu a měřítka kvádrů, jež v umístění památníku také nepůsobí zrovna přesvědčivě.

### návrh č. 6

- **idea autora**  
propojení míst (Mariánské louky a hromadného hrobu) aktem pohřbení do země
- **forma**  
Dva památníky na dvou místech, jeden na Mariánské louce, druhý v místě hromadného hrobu. Vyzdvižením zeminy z Mariánské louky vznikne Jáma a uložení této zeminy nad hromadný hrob vznikne Kopec. Další úpravy pomníků jsou provedeny identicky. Odhrnutá i nahromaděná zemina se nechají tak jak jsou a časem budou pokryty zelení (nálety). Obě místa jsou doplněna položenými ocelovými kříži (225x150 cm) a vymezená zábradlím (5x5 m, v. 75 cm), na němž je umístěn text.
- **hodnocení poroty**  
Sílou návrhu je práce s vazbou mezi oběma lokalitami, která však nenalézá přesvědčivé přetavení do samotného výtvarného řešení. Potenciál metody evokující přenos zeminy z místa exhumace do místa uložení je takřka úplně vymazán vzhledem doplňujících prvků návrhu - kříže a „ohrádky“, které vizuálně dominují a překrývají v základu silný až minimalistický koncept. Na otázku, zda by autor dokázal řešení očistit do výtvarně silné podoby, si porota se znalostí předloženého návrhu odpověděla negativně. Diskutabilní by jistě byla i čitelnost návrhu při zhlédnutí jen jedné z jeho dvou částí.

### návrh č. 7

- **idea autora**  
navodit pocit archaické doby, kdy sounáležitost byla nezbytným požadavkem k přežití
- **forma**  
pískovcový blok (v. 220, š. 110, hl. 70 cm) se znázorněnými semknutými figurami bez tváře na betonovém / pískovcovém soklu v. 50 cm. Pomník je umístěn za hrobem v pohledu od přístupové cesty. V popředí (před hrobem) 3 nepravidelné pískovcové bloky s textem, přístup k těmto blokům je zajištěn chodníčkem z nášlapných kamenů. Stávající živý plot je zachován, směrem do hřbitova zvýšen.
- **hodnocení poroty**  
Návrh vysvětluje svůj záměr jako navození pocitu archaické doby, což je samo o sobě více než diskutabilním záměrem navíc představeným velmi nepřesvědčivě. Nedostatečné odůvodnění takového přístupu v návrhu rezonuje s nepřesvědčivým výtvarným provedením.

### návrh č. 8

- **idea autora**  
zpracování celého řešeného území za použití přírodních materiálů, použití koule z důvodu její pozitivní podstaty a symboliky (harmonie / nekonečno / dokonalý symbol jednoty...)
- **forma**  
Nad hrobem je navršen kopec (v. 150 cm) porostlý trávou/břečťanem, s d'olíkem (hl. 40 cm) porostlým břečťanem na jeho vrcholu, v němž je usazená koule (průměru 150 cm) vyskládaná z 380 stejných a jednoho odlišného kamene nesoucího nápis. Stávající živý plot je odstraněn a vysazen nový, nižší.
- **hodnocení poroty**  
Návrh zcela nepřesvědčivý ve své podstatě i obhajobě. „Symbol“ koule zcela míjí ambici zadání a není bohužel přesvědčivý ani mimo něj svým provedením. Na prázdno tak

vyznívá i prostorová konfigurace ukazující potenciál práce s relativně zajímavým prvkem terénní vlny, v daném umístění však spíše nevhodným.

### návrh č. 9

- **idea autora**  
koncept odkazující na časoprostor a jeho transformaci, činitelem změn je každý z nás
- **forma**  
kvádr (250x209 m, v. cca 2,4 m) se zlatou povrchovou úpravou. Na jedné straně je laserem vyřezaný text, na další je vyřezaná grafika připomínající anděla. Pohybem pozorovatele dochází k animaci (princip zoetropu), kdy se v grafice anděla proměňuje kříž v postavu člověka.
- **hodnocení poroty**  
Návrh pracuje se zajímavou metodou animace, která atraktivizuje objekt pomníku a zvyšuje tak jeho potenciál zaujmout návštěvníky hřbitova. Porota vnímá tuto kvalitu velmi pozitivně, klade si však otázku, zda v daném umístění je takovýto postup dostatečný, jelikož užití metody zoetropu vyznívá spíše jako její násilné naroubování na téma, ne jako vyvolané tématem samotným. Vzhledem k realizaci je pak objekt z důvodu zobrazení animace hendikepován vlastním uspořádáním, kdy vzniká poměrně objemná instalace, která má dvě strany „slepé“ a je do prostoru vsazena bez jakéhokoli zapojení do kontextu. Anděl-kříž by mohl být zajisté dále dopracován, aby se interpretace vyhnula polohám jako „černý anděl“ nebo „smrtihlav“, které by s velkou pravděpodobností v konotaci s pomníkem zazněly.

### návrh č. 10

- **idea autora**  
mariánská tematika
- **forma**  
socha Pany Marie (v. 100 cm) z pálené hlíny s polychromií provedenou hydroglazurou na betonovém cylindrickém soklu (v. 210 cm), ve spodní části soklu ocelová deska s nápisem. K pomníku zavedena přístupová pěšina za štěrk.
- **hodnocení poroty**  
Figurální pojetí pracující s tradičním mariánským motivem nepřesvědčuje svým návrhem ani v celkové kompozici ani v kvalitě sochařského provedení figury samotné. Pro účely památníku není kompozice dostatečně obhájena, jakkoli je pro porotu figurace osvěžením a dovedla by si její použití představit. Vsazení do situace působí křečovitě.

### návrh č. 11

- **idea autora**  
významem pomníku je účast děčínských obyvatel na jeho vzniku tím, že by přinesli a darovali stavební materiál – „fragmenty“ (bezenné běžně nepoužívané kusy kamenů, starých cihel a tašek...)
- **forma**  
abstrahovaná forma kaple s čtvercovým půdorysem a jednou stěnou protaženou k cestě se zastavěným dřevěným křížem u vstupu do kaple
- **hodnocení poroty**  
Návrh představuje koncept stavby „drobné architektury“, která v daném umístění působí naddimenzovaně a překračuje téměř dvojnásobně finanční limit zadání. Pro takovýto postup pak není návrh dle názoru poroty obhájen a pro zvolenou formu hledá zpětně

zdůvodnění v argumentaci hraničící s klišé (sběr materiálu, iluze vytváření historické paměti, zkrslující představa úspor použitím darovaného materiálu). Představený návrh pak příliš evokuje mechanický přepis kompozic známých z realizací kontemplativních sochařských instalací s otevřeným stropem. Charakterem a umístěním dedikace pak v kontextu svého materiálového řešení až bizarně připomíná řešení popisek u zřícenin hradů.

#### návrh č. 12

- **idea autora**  
syntéza několika principů – konstrukce obydlí historického města, uzavřené bezpečné místo, ochrana před živelnými katastrofami, trojúhelníkový půdorys představuje spojení Čechů a Němců a jejich společnou řeč (Latinu)
- **forma**  
svazek opálených smrkových kulatin (v. 4m) s trojúhelníkovým půdorysem svázaný dvěma zlacenými plechy
- **hodnocení poroty**  
Návrh obhájený tautologií bizarně vysvětlující těžko čitelný trojúhelník v půdorysu objektu. Vazba k historickým konstrukcím je stejně tak spekulativní jak těžko čitelná, navíc užívá bezdůvodné odkazy na exotické metody úpravy materiálů (japonský princip / egyptský svazek) a materiál (smrk), který by se životností zcela mýl se záměrem vypisovatele.

#### návrh č. 13

- **idea autora**  
náhrobek, který by tito lidé možná sami chtěli mít – bylo to křesťané, chtěli proto být pochováni v blízkosti křesťanských symbolů
- **forma**  
náhrobek ze dvou betonových kvádrů, mezi něž je vložen mosazný pásek. Na obou stranách náhrobku je 380 mosazných křížků. Nápisy jsou umístěny na horizontální desce. K náhrobku vede mlatový chodníček, za náhrobkem jsou navrženy 2 rododendrony
- **Hodnocení poroty**  
Návrh nepřesvědčivý jak v obhajobě ideového záměru, tak v prezentovaném provedení (náhrobek, který by tito lidé možná sami chtěli mít – byli to křesťané, chtěli proto být pochováni v blízkosti křesťanských symbolů). Použití 380 mosazných křížků je „designovou“ náhradou absentující idey. Snaha o zapojení do prostoru umístění používá principy totalitních památníků a působí tak bohužel spíše křečovitě, to podtrhuje zmínka o výsadbě rododendronů evokujících stejné předrevoluční období našich nedávných dějin.

#### návrh č. 14

- **idea návrhu**  
umělecká metafora setkání roku 2014 s dobou založení královského města na Mariánské louce, pomník je „stavba“ jako hold zaniklému městu a jeho stavbám
- **forma**  
masivní rámová konstrukce z hrubě opracovaných trámů, jejímž principem je kříž
- **hodnocení poroty**  
Návrh evokující naklonovanou sympoziální plastiku, obhajoba použité metody působí zpětným dojmem psaní na hotový návrh, je čitelná absence idey svazující objekt se zadáním. Zdůvodnění použití principu „stavby“ je bez přiloženého popisu nečitelné, motiv kříže je zvolenou formou stavby spíše zbytečně komplikován. Umístění a řešení textu dedikace nezáměrně působí jako další vrstva přidaná k řešení nějakou rigidní

správcovskou institucí. Situační koncept bez zjevného důvodu uzavírá velkou část obvodu pozemku živým plotem.

#### **návrh č. 15**

- **idea autora**  
dvě místa, jedna cesta – místo kde byly ostatky vyzdviženy, místo kde jsou uloženy a spojující cesta, důležité je co se skrývá uvnitř ne na povrchu, odkaz k jádru je odkazem k zakladatelům
- **forma**  
průchozí objekt, rozlomená betonová krychle, jádro žlutě probarveno, uvnitř umístěn text
- **hodnocení poroty**  
Idea cesty a průchodu objektem získává v návrhu zajímavé rozpracování, čitelnost myšlenky je ovšem spíše spekulací, u fragmentu cesty orientované v trajektorii spojení k mariánské louce dovedená ke spekulaci čisté, vyjádření spojení je bez popisu nezřejmé, tudíž výtvarně nenosné. V situačním řešení pozemku je promítnutí směru nadbytečné až kontraproduktivní pro situování památníku, kdy je popřena přirozená logika vnímání místa. Metoda ukrytí obsahu uvnitř je výtvarně ztvárněna poměrně zajímavě, s potenciálem rozpracování, nicméně dle názoru poroty není ve vazbě k zadání dostatečně obhajitelným leitmotivem.

#### **návrh č. 16**

- **idea autora**  
přímé sdělení, že se jedná o pohřebiště lidských ostatků
- **forma**  
vertikální deska z leštěné nerez oceli s geometrickou strukturou reliéfu, v dolní části zobrazena ležící kostra v nevýrazném provedení (pouze změna lesku)
- **hodnocení poroty**  
Spíše designové řešení bez ideového promítnutí zadání a zapojení do kontextu pozemku. Použití číselného kódu a počtu koster v souvislosti s motivem zmnoženého kříže odpovídá neinvenčnímu frapantnímu zacházení s logikou vhodnou pro reklamní sdělení nebo plakát, ne pro památník.

#### **návrh č. 17**

- **idea autora**  
inspirace motivy z objektů (především dvou náhrobků) nalezených při vykopávkách na Mariánské louce
- **forma**  
elipsa z pískovce sepnutá kovaným křížem na haklíkovém soklu z jiného druhu pískovce
- **hodnocení poroty**  
Návrh odvozuje své řešení z tvarování prvků nalezených při vykopávkách na Mariánské louce, jež „přetavuje“ do objektu působícího čistě formálním dojmem bez čitelného náznaku soudobého výtvarného díla. Osazení nepracuje s průhledovou logikou, která je možnou kvalitou řešení.

### návrh č. 18

- **idea autora**  
náhrobek pro část komunity lidí, o jejichž existenci víme velmi málo
- **forma**  
vylomený pískovcový blok symbolizuje vyjmutí z původního pohřebiště a nekompletnost celku, tvarová nedokonalost a nepřesnost představují nejasný obraz, který se o měšťanech zachoval. Blok v rozměrech a orientaci hrobové jámy. Stěny bloku pokrývá textura 380 znaků, navrchu umístěn nápis. Prostoru náhrobku obemknut živým plotem výšky 2,5 m, uvnitř mlatový povrch a jabloň jako symbol panovnické moci a víry v příchod božího království
- **hodnocení poroty**  
Návrh zajímavě pracující s introvertním vymezením pozemku ukrývajícím kvádr symbolicky pojednaný znaky v počtu ostatků kosterních nálezů. Ačkoli je tento motiv abstrahován pomocí kamenického provedení, stále i tak nepřináší dále žádnou přidanou hodnotu výtvarného vyjádření. Návrh jde na jistotu a „korunuje“ kompozici symbolickou jabloní, pochopitelnou jen s dodatečným výkladem v turistických bedekrech. Málo zde bohužel zůstává málem a přes porotou ceněné kultivované materiálové a proporční řešení nedosahuje hranice, kdy by již bylo vnímatelné jako hodnotné v intencích minimalismu či alespoň tvůrcem zřejmě zamýšlené nekomplikovanosti řešení.

### návrh č. 19

- **idea autora**  
to co spojuje středověké obyvatele města s námi, je neměnná krajina, krajina zároveň proto, že nelze zohlednit jednotlivé identity pohřbených
- **forma**  
otisk trojrozměrné plastické mapy do betonové desky 300x190x40 cm, nápis proveden na desce stejným způsobem
- **hodnocení poroty**  
Deklarovaná neměnnost krajiny jako leitmotiv památníku je spíše vysněnou fabulací než nosným ideovým motivem. Přestože formálně má použití reliéfu vytvořeného popsanou metodou potenciál relativně atraktivního vzhledu, těžko se bez rezonance s tématem památníku může stát uspokojivým a srozumitelným vyjádřením. Zpracování návrhu neindikuje přesvědčivě schopnost autora dovést realizaci ke kvalitnímu výsledku, stejně tak úprava situace umístění působí nejistě.

### návrh č. 20

- **idea autora**  
symbolika - základní kámen (počátek) / pískovec (krajina) / žerď (státnost) / trojúhelník (trojjazyčnost)
- **forma**  
inspirace z objektu používaném při kladení základních kamenů. Z tří ocelových stožárů (v. 5m) zavěšený na ocelových lanech trojboký pískovcový hranol (v. 100 cm, hrana 70 cm) 20 cm nad kamennou podestou kruhového půdorysu (průměr 110 cm).
- **hodnocení poroty**  
Formálně ne nezajímavý návrh kontaminovaný balastními inspiračními odkazy a nečitelnou symbolikou. Absenci idey se autoři pokouší překrýt frázemi použitelnými zaměnitelně u jakéhokoli vyznačení památného místa. Potenciál návrhu skrytý v pohybu

(či tušení pohyblivosti) zavěšeného hranolu v sobě skrývá zároveň očividnou nepřesvědčivost statického návrhu ruku v ruce s proporční rozpačitostí.

### **návrh č. 21**

- **idea autora**  
téma kontinuity zachycené vrstvami země – „zkamenění“ času, klid pro znovupohřbené občany – spíše introspektivní počín než výtvarné dílo pro diváky
- **forma**  
obdélníkový sokl z tenkých vrstev betonu (rozměry 270x170x27 cm – dle hrobové jámy) uvnitř je půda a symbolicky vysázené kvítí stejného druhu jako na Mariánské louce. Nápis je na zemi na lemu kolem soklu
- **hodnocení poroty**  
Porotou velmi diskutovaný návrh evokující přenos ostatků a jejich pohřbení formou hrobu s vyvýšenou vnitřní plochou osázenou lučným kvítím odpovídajícím prostoru Mariánské louky. Forma velmi minimalistického a přesto čitelného řešení umožňujícího tichou vzpomínku a zamyšlení zanechala v porotě silný dojem. Kultivované výtvarné řešení lemu hrobu bylo hodnoceno jako další (méně podstatná) vrstva návrhu doplňující silnou ideu. Ve výsledném hodnocení převládla skepse vůči časem vyvolané procesuální modifikaci památníku, kdy by pravděpodobně došlo k zásahům při údržbě hrobu správou hřbitova vedoucí ke splnutí s ostatními opuštěnými (popřípadě neopuštěnými) hroby. Porota i tento aspekt hodnotila jako výrazně zajímavou kvalitu návrhu, nicméně i vzhledem k tomu, že autor žádnou relevantní zmínku projevu památníku v čase nevyjádřil, rozhodla se neinterpretovat potenciál díla domýšlením za tvůrce, jakkoli by to zde bylo obhajitelné. Vzhledem k tomu, že nedílnou součástí záměru soutěže je upozornit na bezprecedentní dějinnou událost znovupohřbení ostatků již uznaných za archeologický materiál, rozhodla se porota k volbě znázornění památního místa více viditelným znakovým způsobem a návrh ocenit 2. cenou.

### **návrh č. 22**

- **idea autora**  
návaznost na renesanční kulturní dědictví grot, které propojují přírodní a umělé a vytváří prostor pro rozjímání
- **forma**  
hmota kvádrů z vertikálně uložených plechů s reflexním povrchem, plechy nepravidelně ořezány pravidelným prvkem, okolí doplňují stromy cypřiš a tis – typické pro hřbitov
- **hodnocení poroty**  
Výtvarně zajímavé řešení pracující s nekompromisní instalací naroubovanou na zadání. Ideová vazba je popsána velmi spekulativně, předpokládaná srozumitelnost pro návštěvníka hřbitova je velmi diskutabilní. Svým charakterem je objekt spíše dočasnou instalací a to zejména kvůli své vnitřní nebezpečnosti vyplývající z řešení samotného, které propojuje dematerializaci a „zneviditelnění“ s řešením pomocí ostrých prořezaných nerezových plechů (nebezpečí zakopnutí nebo jen prostě nepozornosti při pohybu uvnitř). Další otázkou by byla údržba, ale v tomto ohledu si porota dotažení řešení dokáže představit. Rozhodující slabinou projektu je pak již zmíněná nedostatečná vazba návrhu k tématu zadání.

### návrh č. 23

- **idea autora**  
symbol stromu života, znovupohřbení děčínští měšťané představují kořeny, kmen symbolizuje meziválečné a válečné generace, my jsme koruna
- **forma**  
kořeny představuje skleněný komolý jehlan s useknutou špičkou zabořený do země, kmen je znázorněn třemi skleněnými deskami vystupujícími z mramorového podstavce, na každé desce je zobrazena jiná fotografie odpovídající generace, pozorovatel je větví/květem. Kompozice je doplněna stromem a živým plotem
- **hodnocení poroty**  
Návrh hybridně spojující mnoho spekulativních a samoučelných symbolů a symbolických soustav do nepřesvědčivé kompilace ne dosti bizarní na to, aby byla hodnocena pro svou zvláštnost. Použití za sebou vrstvených fotografií z období nijak se nevztahujících k tématu zadání není dostatečně obhájeno, ostatní symboly jsou spíše fabulací upovídáného textu než v realizaci potenciálně čitelnými odkazy. Umístění v situaci pozemku je neinvenční, objekt by v průhledu kolidoval s budovou za sebou.

### návrh č. 24

- **idea autora**  
lapidární řešení bez patetičnosti, téma vody
- **forma**  
vrtaná studna s repasovanou historickou pumpou na betonovém podstavci. Náhrobek je umístěn nad hrobem. Řešený prostor úhlopříčně rozdělen na mlatovou a zatravněnou část. Nápis na betonovém podstavci proveden impregnací – viditelný pouze když na něj teče voda. Zeleň není řešena.
- **hodnocení poroty**  
Návrh prošel během hodnocení porotou rozsáhlou diskuzí počínaje rozptýleným vnímáním členy poroty v záběru od dobrého vtipu až k latentnímu ocenění. Autor přesvědčivě obhájí zvolenou metaforu evokující Děčín, Mariánskou louku a nalezené pohřbené ostatky děčínských občanů odkazem na spojující motiv vody a přístupu k ní. Volí lapidární formu studny, která rozvíjí téma o neviditelné konotace čerpání z podzemí a minulosti. Neviditelnost řešení v prostoru hřbitova, kde je pumpa běžným prvkem, pak doplňuje jen efemérním zpracováním textové dedikace čitelné při potřísnění krytu studny vodou. Porota ocenila netradiční řešení formou ready-made včetně použití groteskního aspektu tohoto žánru a zároveň sílu předpokládaného účinku exponovaného překvapivostí zjištění čím tato pumpa vlastně je.

### návrh č. 25

- **idea autora**  
kříž jako dominantní symbol doby a symbol víry, která dává naději a sílu přežít
- **forma**  
kříž (v.220xš.145xhl.60 cm) je znázorněn jako strom - zprohýbaný, zmítaný živly. Text je umístěn přímo na ramenou kříže, pod textem je zobrazen reliéf městského znaku. Materiálem je kámen. Kříž je na soklu (75x75 cm, v. 30 cm).
- **hodnocení poroty**  
Obdobné hodnocení jako u návrhu číslo 7, jehož je pravděpodobným appendixem v návrhu stejného autora, návrh nevykazuje žádný porotou zaznamatelný kvalitativní posun.



**návrh č. 26**

(nebyl hodnocený, nebyl dodán v požadovaném termínu ani v požadované formě –  
pouze elektronicky, bez textové zprávy)

forma: kape

hodnocení poroty: Tento návrh porota nehodnotí